

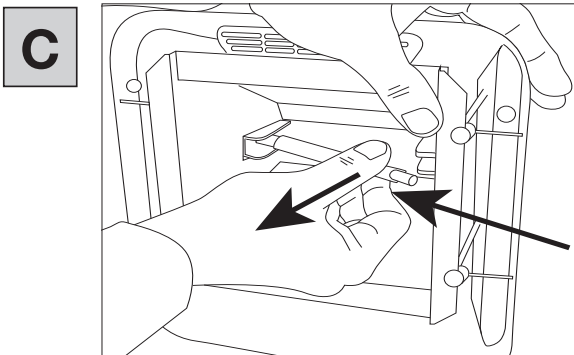
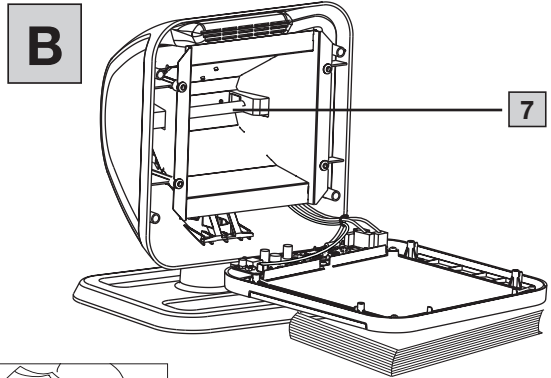
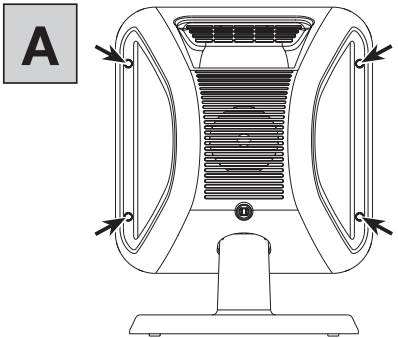
beurer

IL 60



RO Lampă cu infraroșu
Instrucțiuni de utilizare

CE 0483





Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare. Respectați indicațiile de avertizare și de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară. Puneți instrucțiunile de utilizare la dispoziția altor utilizatori. La predarea aparatului, înmânați și instrucțiunile de utilizare.

CUPRINS

1. PACHET DE LIVRARE	4	7. UTILIZAREA	8
2. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR	4	7.1 Începerea tratamentului.....	8
3. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI	5	7.2 După tratament.....	8
4. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ	6	8. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	8
5. DESCRIEREA APARATULUI	7	8.1 Curățarea.....	8
6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	7	8.2 Înlocuirea radiatorului de raze infraroșii	8
6.1 Înainte de punerea în funcțiune	7	9. PIESE DE SCHIMB ȘI CONSUMABILE.....	9
6.2 Despachetare și amplasare	7	10. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN	
6.3 Pregătirea tratamentului	7	CARE APAR PROBLEME?.....	9
6.4 Durata tratamentului.....	8	11. ELIMINAREA CA DEȘEU.....	9
		12. DATE TEHNICE.....	9
		13. GARANȚIE.....	10

1. PACHET DE LIVRARE

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și componentele incluse în pachetul de livrare nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.

- 1 lampă cu infraroșii
- 1 pereche de ochelari de protecție
- 1 exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare

2. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pe aparat, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului sunt utilizate următoarele simboluri:

⚠ AVERTIZARE

Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecințele pot fi decesul sau vătămări foarte grave.

ℹ INDICAȚIE

Indică o situație posibil periculoasă. Dacă nu este evitat, aparatul sau obiectele din jur pot fi deteriorate.













Marcajul CE






Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.



Respectați instrucțiunile

Înainte de începerea lucrărilor și/sau de operarea aparatelor sau a mașinilor, citiți instrucțiunile

	Unique Device Identifier (UDI) Cod pentru identificarea unică a produsului
	Aparat din clasa de protecție II Aparatul prezintă izolație dublă de protecție și corespunde, prin urmare, clasei de protecție 2
	Separați componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
	Separați produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.
	Eliminare ca deșeu în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Număr de serie
	Codul lotului
	Număr tip
	Nu priviți fix în sursa de lumină

	Purtați ochelarii de protecție incluși în pachetul de livrare
	A se proteja împotriva umidității
	Producător
REF	Număr de articol
	Temperatură de depozitare și umiditate a aerului la depozitare admise
	Temperatură de funcționare și umiditate a aerului la funcționare admise
MD	Dispozitiv medical
	Avertizare; suprafață fierbinte
	Atenție; radiații cu raze infraroșii
	Data de fabricație

3. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

Destinația produsului

Lampa infraroșu este destinată tratării prin iradiere a corpului uman.

Prin iradierea cu lumină infraroșie, căldura este transportată către om.

Grupul țintă

Acest aparat este conceput pentru uz propriu la domiciliu, nu în instituții profesionale de îngrijire medicală. Utilizarea este adecvată pentru toate persoanele adulte care nu au deficiențe senzoriale și care sunt pe deplin conștiente.

Utilizare clinică

Cu ajutorul lămpii cu infraroșu, utilizatorul poate încălzi anumite porțiuni de piele prin intermediul luminii infraroșii. Astfel, circulația la nivelul pielii asupra căreia se acționează este intensificată, iar procesele metabolice sunt amplificate în mediul expus la temperatura respectivă. Modul de acționare a luminii infraroșii stimulează vindecarea corpului. Astfel, procesele de vindecare sunt susținute într-un mod specific.

Indicații

Utilizatorul îl poate utiliza ca terapie complementară la tratarea următoarelor afecțiuni:

- Afecțiuni ale urechilor, gâtului, nasului, de exemplu rinită acută
- Acnee
- Stare de tensionare musculară, de exemplu
 - afecțiuni periartropatice ale țesuturilor moi (mialgie, miozită, miotendinopatie, fibroză)
 - artralgie cauzată de artrită
 - dureri articulare reumatice (nu în cazul puseurilor inflamatorii)

Contraindicații

⚠️ AVERTIZARE

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau care nu dețin experiență și/sau cunoștințe suficiente, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă primesc indicații din partea acestora cu privire la modul de utilizare a aparatului, pentru a evita riscul de incendiu sau arsuri.
- **NU** utilizați acest aparat la persoane care nu reacționează la căldură.
În următoarele cazuri, sensibilitatea la căldură poate fi mai mică sau mai mare:
 - în cazul pacienților diabetici,
 - în cazul persoanelor paraplegice,
 - în cazul persoanelor care suferă de somnolență, demență sau de dificultăți de concentrare,
 - în cazul persoanelor cu modificări dermatologice cauzate de boli,
 - în cazul persoanelor cu cicatrice în zona care urmează să fie tratată,
 - în cazul copiilor și bătrânilor,
 - în urma administrării de medicamente sau consumului de alcool.
- **NU** utilizați acest aparat în următoarele cazuri:
 - în cazul artritei reumatoide acute,
 - în cazul artritei infecțioase,
 - în cazul problemelor circulatorii,
 - în cazul unei insuficiențe cardiace decompensate sau a unei aritmii severe,
 - în cazul unui infarct miocardic acut sau recent,
 - în caz de diabet zaharat, hipertiroidism, insuficiență corticosteroidală secundară,
 - în caz de infecții,
 - în caz de răni deschise,
 - în caz de umflături severe,
 - în cazul radioterapiei (inclusiv la trei luni după tratament),
 - în caz de tulburări de procesare senzorială în zona de tratament.
- Nu utilizați aparatul dacă purtați un implant, în special în cazul în care acesta se află în zona corpului care trebuie tratată. În caz de dubii, consultați medicul.
- Dacă sunteți însărcinată, nu utilizați aparatul în apropierea abdomenului, pentru a evita supraîncălzirea acestei zone. În caz de dubii, consultați medicul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii. Copiii trebuie să fie atenți supravegheați pentru a nu li se permite să se joace cu aparatul, pentru a evita riscul de incendii și arsuri.

Efecte secundare nedorite

- Medicamentele, produsele cosmetice sau alimentele pot provoca, în anumite condiții, o reacție de hipersensibilitate sau alergică a pielii. În acest caz, iradierea trebuie oprită imediat.
- În timpul tratamentului, trebuie menținută o distanță adecvată între lampa infraroșu și zona de tratament dorită, astfel încât să nu apară iritații ale pielii, precum furnicături, mâncărimi, arsuri sau sensibilitate prea ridicată la căldură. În acest caz, întrerupeți tratamentul. Alternativ, măriți distanța de iradiere și/sau reduceți durata de iradiere.
- Utilizarea prelungită poate provoca arsuri ale pielii.

Utilizarea ochelarilor de protecție conform destinației

Ochelarii de protecție sunt concepuți exclusiv pentru protejarea ochilor împotriva radiației cu raze infraroșii pe durata utilizării unei lămpi cu infraroșu. Ochelarii de protecție oferă protecție exclusiv împotriva radiației cu raze infraroșii. Ochelarii de protecție NU oferă protecție împotriva altor radiații. Utilizați ochelarii de protecție exclusiv cu lămpile cu infraroșu de la beurer. Nu utilizați ochelarii de protecție cu lămpi cu infraroșu de la alți producători.

Purtați ochelarii de protecție direct pe ochi, nu deasupra altor ochelari. Ochelarii de protecție sunt destinați exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în domeniul comercial.

Ochelarii de protecție nu sunt adecvați ca protecție pentru ochi împotriva pericolelor mecanice (de ex. șocuri).

Nu conțin substanțe poluante, în conformitate cu specificațiile legale.

4. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

Siguranță electrică

Aparatul este protejat împotriva supraîncălzirii prin intermediul unei siguranțe termice cu declanșare automată.

▲ AVERTIZARE

- Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă!
- Verificați dacă tensiunea indicată pe aparat este aceeași cu tensiunea de rețea locală înainte de a recorda aparatul, pentru a evita pericolul de electrocutare sau de deteriorare permanentă a aparatului.
- Utilizați o priză ușor de accesat pentru a putea scoate rapid ștecărul în caz de nevoie.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude, deoarece există pericol de electrocutare!
- Amplasați cablul de alimentare astfel încât să nu existe riscul împiedicării de acesta.
- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză atunci când nu utilizați aparatul, când curățați aparatul, în caz de defecțiuni, în caz de fum și miros. Pentru a-l scoate din priză, trageți de ștecăr – nu de cablu!
- Manipulați cu atenție cablul de alimentare (pericol de strângulare și asfixiere).
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și componentele incluse în pachetul de livrare nu prezintă deteriorări vizibile. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată. Acest lucru este valabil în special pentru zgârieruri sau fisuri la nivelul geamului sau fisuri la nivelul carcasei.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare și a carcasei adresați-vă serviciului pentru clienți sau comerciantului, deoarece în caz contrar există pericolul de electrocutare.
- Deconectarea de la rețeaua de alimentare este garantată numai dacă se scoate ștecărul din priză.
- În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, aparatul trebuie să fie eliminat.
- Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul lămpii infraroșu.

Instrucțiuni de siguranță pentru sănătatea dumneavoastră

▲ AVERTIZARE

- Pericol de provocare a arsurilor! Geamul de filtrare și carcasa aparatului se încălzesc puternic în timpul funcționării. Atingerea poate provoca arsuri!

- La acționarea tastelor (Pornit/Oprit și Cronometru), nu atingeți geamul fierbinte. Există pericolul de provocare a arsurilor.
- Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de a-l atinge.
- Scoateți ștecărul și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l împacheta din nou.
- Aparatul nu trebuie atins cu mâinile ude, dacă este conectat la priză.
- Apa și electricitatea sunt o combinație periculoasă! Pentru a evita riscul de electrocutare,
 - nu utilizați acest aparat în medii umede (de exemplu, în baie sau lângă un duș sau o piscină).
 - nu permiteți pătrunderea apei în aparat.
 - Stropirea cu apă a aparatului nu este permisă sub nicio formă.
 - Aparatul poate fi utilizat numai dacă este complet uscat.

Manipularea sigură

▲ AVERTIZARE

- Acest aparat nu este destinat utilizării în scopuri comerciale, fiind conceput exclusiv pentru uzul în domeniul privat!
- Radiațiile cu raze infraroșii emise de acest aparat pot provoca iritații la nivelul ochilor. Nu vă uitați direct la sursa de lumină și utilizați ochelarii de protecție incluși în pachetul de livrare.
- Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor (pericol de sufocare).
- În timpul utilizării, folosiți întotdeauna ochelarii de protecție incluși în pachetul de livrare.
- A nu se utiliza la bebeluși sau copii mici.
- Acest aparat nu este destinat utilizării la nivelul unor comode de înfășat, pătuțuri pentru bebeluși sau altor obiecte similare.
- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea apei.
- Dacă aparatul a căzut, a fost expus unei umidități foarte mari sau a suferit alte daune, acesta nu mai trebuie utilizat.
- Aparatul nu trebuie introdus în apă sau în alte lichide, iar lichidele nu trebuie să pătrundă în aparat.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării, pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.
- Oprțiți aparatul imediat dacă acesta este defect sau dacă apar defecțiuni de funcționare.
- După utilizare și în cazul unei pene de curent, scoateți întotdeauna ștecărul din priză pentru a evita deteriorarea aparatului.
- Dacă priza la care este conectat aparatul nu este conectată corespunzător, ștecărul aparatului se începe. Asigurați-vă că ați conectat aparatul la o priză instalată corespunzător, pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.

Indicații importante

▲ AVERTIZARE

- În principiu, distanța față de lampa infraroșu depinde de sensibilitatea la căldură și de tratamentul respectiv. Cu cât este mai mare distanța dintre dumneavoastră și aparat, cu atât mai mare este zona de tratament și mai mică căldura luminii infraroșii. La o distanță mai mică, se micșorează și zona de tratament, iar căldura de la lumina infraroșie devine mai intensă.
- Limitați durata de utilizare și verificați reacția pielii.
- În timpul utilizării, țineți lampa infraroșu la distanță față de zona de iradiere dorită, astfel încât în timpul tratamentului să nu simțiți iritații ale pielii, precum furnicături, mâncărimi, arsuri sau sensibilitate prea ridicată la căldură. În aceste cazuri, întrerupeți tratamentul. Alternativ, măriți distanța de iradiere și/sau reduceți durata de iradiere.
- Acest aparat nu este conceput pentru iradiere în plan vertical.
- Pentru a evita contactul accidental cu becul fierbinte, aveți grijă ca distanța dintre dumneavoastră și aparat să fie suficientă.

cient de mare. Alegeți distanța față de aparat astfel încât să percepeți căldura în mod plăcut.

- Medicamentele, produsele cosmetice sau alimentele pot determina în anumite cazuri o reacție de hipersensibilitate sau alergică a pielii. În acest caz trebuie să se oprească imediat iradierea.
- La funcționarea continuă a aparatului trebuie să se procedeze cu precauție și cu atenție sporită.
- Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit și există pericolul să adormiți în timpul iradierii!
- O iradiere pe o perioadă prea lungă poate duce la arsuri ale pielii.
- Copiii nu sunt conștienți de pericolele la care se expun prin contactul cu dispozitivele electrice. Luați toate măsurile de precauție pentru a nu lăsa copiii să folosească aparatul în mod nesupravegheat.
- Nu utilizați aparatul în medii în care există scame sau praf.

Indicații de avertizare și de siguranță pentru ochelarii de protecție

▲ AVERTIZARE

- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu ochelarii de protecție.
- Înainte de utilizare, verificați ochelarii de protecție în privința daunelor exterioare (de ex. fisuri sau găuri). În cazul în care sunt deteriorați, NU este permisă utilizarea în continuare a ochelarilor de protecție.
- Materialele din care sunt confecționați ochelarii de protecție și care pot intra în contact cu pielea purtătorului pot produce reacții alergice în cazul persoanelor cu piele sensibilă.
- Aveți grijă ca ochelarii de protecție să nu intre în contact cu grăsimi, uleiuri sau alcool (de ex. agenți de curățare sau apă de față).
- Utilizați ochelarii de protecție numai în medii liniștite, pentru a evita distragerea atenției pe durata utilizării acestora.

Reparații

▲ AVERTIZARE

- Pericol de electrocutare! Puteți deschide aparatul numai pentru înlocuirea radiatorului de raze infraroșii. Înainte de a înlocui radiatorul de raze infraroșii, scoateți cablul de alimentare din priză! Nu sunteți autorizat să reparați vreodată aparatul; în caz contrar nu se mai poate garanta o funcționare ireproșabilă. În caz de nerespectare a acestei prevederi, se pierde garanția.
- Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.

5. DESCRIEREA APARATULUI

Desenele aferente sunt ilustrate la pagina 3.

- 1 Carcasă cu mână pentru reglarea unghiului de înclinare
- 2 Geam
- 3 Tastă pentru selectarea timpului
- 4 Afișaj pentru timpul rămas
- 5 Întrerupător de pornire/oprire
- 6 Suport pentru aparat
- 7 Radiator de raze infraroșii

6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

6.1 Înainte de punerea în funcțiune

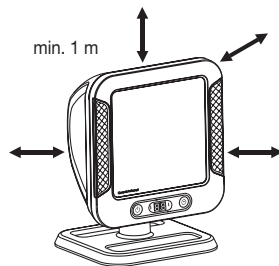
INDICAȚIE

- Îndepărtați toate materialele de ambalare ale aparatului înainte de utilizare.
- Verificați aparatul cu privire la semne de uzură sau deteriorare. Nu utilizați aparatul în caz de deteriorări și, în cazul în care aveți îndoieli, adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți.
- Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijență a aparatului.
- Protejați aparatul împotriva prafului, murdăriei, razelor solare și umidității.

6.2 Despachetare și amplasare

▲ AVERTIZARE

- Nu așezați aparatul culcat sau înclinat.
- Distanța minimă dintre obiectele inflamabile și lampa infraroșu nu trebuie să fie mai mică de 1 metru.
- Aveți grijă ca aparatul să nu fie așezat pe obiecte inflamabile, precum fețe de masă sau covorașe.
- Nu așezați obiecte ușor inflamabile sau care se topesc în apropierea aparatului.
- Nu agățați aparatul de perete sau de tavan.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Protejați aparatul împotriva șocurilor puternice pentru a evita riscul de deteriorare a lămpii. În această categorie este inclusă și amplasarea dură.
- Desfășurați complet cablul de alimentare.



INDICAȚIE

Evitați șocurile în timpul funcționării și al etapei de răcire, deoarece pot deteriora radiatorul de raze infraroșii.

1. Poziționați aparatul pe o suprafață stabilă, plană.
2. Introduceți ștecărul în priză. Se aprinde pentru scurt timp ecranul complet, iar ulterior se afișează „--”. Lampa cu infraroșu este acum pregătită pentru utilizare.

6.3 Pregătirea tratamentului

1. Așezați-vă în fața aparatului în așa fel încât să vă puteți relaxa în timpul tratamentului părții afectate a corpului.
2. Înclinați lampa cu infraroșu astfel încât să obțineți poziția optimă a aparatului față de partea corpului de tratat. În principiu, distanța față de lampa infraroșu depinde de sensibilitatea la căldură și de tratamentul respectiv.
3. Alegeți distanța față de aparat astfel încât căldura să se simtă în continuare plăcută pe piele. În cazul în care căldura se simte prea fierbinte pe pielea dumneavoastră, măriți distanța față de aparat.
4. În timpul utilizării, folosiți întotdeauna ochelarii de protecție incluși în pachetul de livrare. Ochelarii de protecție corespund cerințelor EN 171:2002 și servesc la protejerea ochilor.

▲ AVERTIZARE

Nu vă uitați niciodată direct în lumina infraroșie fără ochelari de protecție.

Pentru a evita supraîncălzirea, nu utilizați aparatul mai mult de 15 minute fără întrerupere! Lăsați aparatul să se răcească înainte de reutilizarea acestuia.

6.4 Durata tratamentului

▲ AVERTIZARE

Pericol de arsuri: Îndepărtați obiectele metalice, precum catarama, lăntșoare, sutiene, bijuterii sau piercing-uri, din zona de tratament înainte de pornirea aparatului, deoarece acestea se pot încălzi puternic.

Vă recomandăm să alegeți la început o durată mai scurtă de iradiere. Pielea anumitor persoane poate fi extrem de sensibilă la iradierea cu raze infraroșii (putând să apară, de exemplu, roșeață accentuată, bășici, prurit, transpirație excesivă, reacții alergice) chiar și la utilizarea corespunzătoare a aparatului.

În cazul în care, după 6-8 utilizări, nu observați o ameliorare a durerilor, nu mai utilizați aparatul și consultați medicul.

7. UTILIZAREA

7.1 Începerea tratamentului

▲ AVERTIZARE

În timpul tratamentului, folosiți întotdeauna ochelarii de protecție incluși în pachetul de livrare. Verificați în mod regulat partea corpului supusă iradierii și reacția pielii. La apariția simptomelor de sensibilitate acută sau a reacțiilor alergice, întrerupeți imediat tratamentul și consultați un medic.



Pericol de provocare a arsurilor!

Nu atingeți niciodată geamul **2** fierbinte în timpul tratamentului.

1. Așezați ochelarii de protecție la nivelul ochilor și trageți banda elastică peste cap. Puteți regla banda elastică individual.
2. Pentru a porni aparatul, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire **5**. Aparatul pornește automat după scurt timp. Afișajul pentru timpul rămas **4** indică 15 minute ca durată a tratamentului.
3. Selectați durata dorită a tratamentului (între 1 și 15 minute) cu ajutorul tastei pentru selectarea timpului **3**. Durata setată a tratamentului este afișată pe afișajul pentru timpul rămas **4**. Puteți modifica durata tratamentului și în timpul tratamentului cu tasta pentru selectarea timpului **3**.
4. După expirarea duratei setate a tratamentului, aparatul se oprește în mod automat. Pentru a încheia tratamentul mai devreme, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire **5**.

7.2 După tratament

INDICAȚIE

- **Ventilatorul continuă să funcționeze timp de 5 minute după expirarea duratei de utilizare, pentru a răci aparatul. Nu scoateți aparatul din priză în acest timp.**
- Imediat ce procesul de răcire este finalizat, ventilatorul se oprește. Scoateți ștecărul de rețea din priză.
- Aparatul nu trebuie acoperit, învelit sau împachetat atunci când este cald!

8. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

8.1 Curățarea

▲ AVERTIZARE

Înainte de fiecare operație de curățare, aparatul trebuie să fie oprit, scos din priză și răcit complet.

INDICAȚIE

- Evitați pătrunderea apei în interiorul aparatului!
- Nu curățați niciodată aparatul în mașina de spălat!

Aparatul poate fi curățat cu o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți care conțin solvenți. Aparatul trebuie curățat după fiecare utilizare. Curățați periodic ochelarii de protecție. Pentru curățare, utilizați o cârpă moale, umezită ușor. Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau abrazivi.

8.2 Înlocuirea radiatorului de raze infraroșii

Aveți în vedere faptul că un radiator de raze infraroșii defect poate fi înlocuit numai cu un radiator de raze infraroșii de același tip.

▲ AVERTIZARE

Pericol de electrocutare!

- Înainte de a înlocui radiatorul de raze infraroșii, scoateți cablul de alimentare din priză!
- Pericol de arsuri datorat suprafețelor fierbinți!
- Lăsați aparatul să se răcească de tot înainte de a începe să îl reparați!
- Becurile cu infraroșu nu sunt acoperite de garanție.

Scoaterea radiatorului de raze infraroșii vechi

1. Așezați aparatul răcit cu geamul vitroceramic pe o suprafață plană.
2. Cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce adecvate, deșurubați cele patru șuruburi de pe peretele posterior al aparatului (a se vedea figura **A**).
3. Desfaceți carcasa. Lăsați partea din față cu geamul vitroceramic să se sprijine pe un suport înălțat, de ex. o carte (a se vedea figura **B**).
4. Apucați radiatorul de raze infraroșii răcit de capătul din dreapta și apăsați-l cu atenție spre stânga **C**.
5. Acum, trageți capătul din partea dreaptă a radiatorului de raze infraroșii spre față din fasung.

Montarea unui radiator nou de raze infraroșii

INDICAȚIE

Montați noul radiator de raze infraroșii numai cu ajutorul unei cârpe. Nu apucați radiatorul de raze infraroșii cu degetele, deoarece stratul de grăsime de pe piele poate deteriora radiatorul de raze infraroșii.

1. Montați noul radiator de raze infraroșii în fasung cu ajutorul unei cârpe. Montarea noului radiator de raze infraroșii se realizează în ordine inversă față de demontare.
2. Închideți din nou aparatul. Închiderea aparatului se realizează în ordine inversă față de deschidere.
3. Aveți grijă să nu rămână niciun obiect în carcasa și să nu se prindă niciun cablu!

Dacă întâmpinați probleme la schimbarea radiatorului de raze infraroșii, contactați serviciul pentru clienți.

Depozitare

1. Scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l muta.

2. Dacă nu utilizați ochelarii de protecție un timp mai îndelungat, vă recomandăm să îi păstrați în ambalajul original într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune asupra acestora.
3. Se recomandă depozitarea lămpii în ambalajul original într-un loc uscat.

9. PIESE DE SCHIMB ȘI CONSUMABILE

Pentru a achiziționa piese de schimb și consumabile, accesați www.beurer.com sau adresați-vă punctului de service din țara dumneavoastră (conform listei cu adrese ale punctelor de service).

Denumire	Număr de articol și număr de comandă
Bec de rezervă Tip: Bec cu halogen 220–230 V / 300 W Lungime de 118 mm pentru soclu R7S	110.048

10. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Radiatorul de raze infraroșii nu luminează	Întrerupătorul de pornire/oprire [5] nu a fost apăsat	Apăsați tasta Pornire/ Oprire [5]
	Aparatul nu este alimentat cu curent electric	Introduceți ștecărul corect în priză
	Durata de ardere a radiatorului de raze infraroșii a fost depășită	Radiatorul de raze infraroșii este defect. Contactați serviciul pentru clienți sau comerciantul dumneavoastră
Radiatorul de raze infraroșii se stinge în timpul funcționării, deși cronometrul nu a expirat încă	După înlocuirea radiatorului de raze infraroșii, noul radiator de raze infraroșii nu a fost montat corect	Verificați dacă noul radiator de raze infraroșii a fost montat corect, conform descrierii din capitolul 8.2
	Oprire de siguranță datorită protecției împotriva supraîncălzirii	Lăsați aparatul să se răcească și puneți-l din nou în funcțiune.

11. ELIMINAREA CA DEȘEU

Pentru protejarea mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoiul menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Respectați dispozițiile locale privind eliminarea ca deșeu a materialelor. Eliminați aparatul ca deșeu conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile cu eliminarea deșeurilor. Puteți obține informații despre centrele de colectare a deșeurilor de echipamente, de exemplu, de la administrația locală, de la firmele locale de salubritate sau de la comerciantul dumneavoastră.

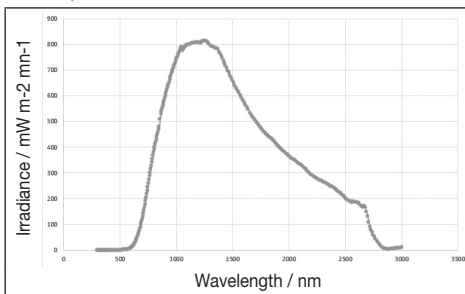


12. DATE TEHNICE

12.1 Lampă cu infraroșu

Conexiune la rețea	CA 220 V - 230 V / 50 - 60 Hz
Consum de putere	300 W
Grupa de risc	RG2, grupa de risc mediu
Cronometru	Se poate seta în trepte de un minut, de la 1 la 15 minute
Putere max. de iradiere conform EN 62471	< 3200 W/m ²
Dimensiuni (lxHxA)	225 x 288 x 195 mm
Greutate	aprox. 1,3 kg
Condiții de funcționare	Temperatură: între +5 °C și +35 °C Umiditate relativă a aerului: 15 % - 93 %, Presiune atmosferică: 700 hPa - 1060 hPa
Condiții de depozitare și transport	Temperatură: între -25 °C și +70 °C Umiditate relativă a aerului: ≤ 93 %
Interval de lungimi de undă infraroșu emisă	IRA + IRB / 780-3000 nm
Clasa de protecție	II
Durata de ardere estimată a becului	1500 ore
Siguranță	Tip H 4AT/250 V
Distanța de siguranță față de ochi	13 cm
Durata de viață preconizată a aparatului	Pentru informații legate durata de viață a produsului, consultați pagina de start
Clasă de protecție IP	IP 20

Putere spectrală de iradiere



12.2 Pereche de ochelari de protecție

Model	EP 02
Nivel de protecție	4-2,5 BEU 1 S - 166 S CE conform EN 171:2002
Denumirea ochelarilor de protecție	4-2,5 BEU 1 S - 166 S CE Marcajul de la nivelul geamului de inspecție este compus din: - Indicele pentru filtrul de protecție împotriva razelor infraroșii (prima poziție a marcajului) - Numărul nivelului de protecție (a 2-a poziție a marcajului) - Marcajul producătorului (a 3-a poziție a marcajului) - 1 descrie clasa optică a ochelarilor (a 4-a poziție a marcajului) - S descrie rezistența crescută (a 5-a poziție a marcajului) - 166 este baza normativă (a 6-a poziție a marcajului) - Marcajul CE (a 7-a poziție a marcajului)
Gradul de transmisie al luminii	Putere 29,1 % Min. 17,8 %
Valoarea maximă a gradului mediu de transmisie spectrală la infraroșii	780 – 1400 nm: 2,9 % 780 – 2000 nm: 32,3 %

Organism notificat:

ECS European Certification Service GmbH
Hüttfeldstraße 50
73430 Aalen

Număr de identificare: 1883

Declaratie de conformitate UE: <https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclearationofconformity.php>

Numărul de lot se află pe aparat.

În cazul utilizării aparatului în afara domeniului specificațiilor, nu se garantează o funcționare ireproșabilă! Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice în vederea îmbunătățirii și dezvoltării ulterioare a produsului.

Acest aparat corespunde normei europene EN 60601-1-2 (conformitate cu CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-39) și este supus măsurilor de precauție speciale referitoare la compatibilitatea electromagnetică. Vă rugăm să rețineți că dispozitivele de comunicații de înaltă frecvență portabile și mobile pot influența funcționarea acestui aparat. Puteți solicita informații detaliate la adresa menționată a Serviciului pentru clienți.

Aparatul corespunde Regulamentului (UE) 2017/745 al Parlamentului European și al Consiliului privind dispozitivele medicale, precum și reglementărilor naționale relevante.

Indicații privind raportarea incidentelor

Pentru utilizatorii/pacienții din Uniunea Europeană sau din țări cu sisteme de reglementare identice (Regulamentul privind dispozitivele medicale MDR (UE) 2017/745), sunt valabile următoarele: Incidentele grave survenite în timpul sau ca urmare a utilizării produsului trebuie raportate producătorului și/sau reprezentantului autorizat al acestuia, precum și autorităților naționale competente din statul membru în care se află utilizatorul/pacientul.

Indicații privind compatibilitatea electromagnetică

- Aparatul este adecvat pentru utilizare în toate mediile prezente în aceste instrucțiuni de utilizare, inclusiv pentru utilizare la domiciliu.
- În cazul existenței interferențelor electromagnetice, este posibil ca aparatul să poată fi folosit doar într-o măsură limitată. Drept rezultat, pot apărea, de exemplu, mesaje de eroare sau o defecțiune a ecranului/aparatului.
- Trebuie evitată utilizarea acestui aparat în imediata apropiere a altor aparate sau cu alte aparate suprapuse, deoarece acest lucru ar putea duce la o funcționare eronată. Dacă, totuși, este necesară utilizarea în modul menționat, trebuie să vă asigurați că acest aparat, precum și celelalte aparate funcționează în mod corespunzător.
- Utilizarea altor piese de schimb decât cele stabilite sau puse la dispoziție de către producătorul acestui aparat poate cauza emisii electromagnetice accentuate sau o rezistență electromagnetică redusă a aparatului și poate duce la o funcționare eronată.
- Țineți dispozitivele de comunicații de radiofrecvență portabile (inclusiv aparatele periferice, precum cablurile antenelor sau antenele externe) la cel puțin 30 cm față de toate componentele aparatului, inclusiv față de toate cablurile incluse în colet.
- Nerespectarea acestei indicații poate duce la diminuarea performanței aparatului.

13. GARANȚIE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com

